



[REDACTED]

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

Nr. 13.274/II/P/N-JL
14.090/II/P/N-JL

Hooggeachte Heer,

In vergadering van de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.) dd. 9 juni 1983 werden uwe klachten van 13 oktober 1981 nr. 563-8917-88 en 24 maart 1982 nr. 563-9496-88 onderzocht betreffende het verzenden door de NV. Zürich te Brussel van tweetalige kwijtschriften, bij verplichte auto- en arbeidsongevallenverzekering, aan een Nederlandstalige cliënt wonende in het homogeen Nederlands taalgebied.

Aangenomen wordt dat de verzekeringsmaatschappijen, bij de verplichte auto- en arbeidsongevallenverzekering, rechtspersonen zijn die belast zijn met een taak die de grenzen van een privaat bedrijf te buiten gaat en die de wet of de openbare machten hun hebben toevertrouwd in het belang van het algemeen (artikel 1, § 1, 2° van de S.W.T.).

../. ..

Hieruit vloeit voort dat ter zake het artikel 41, § 1 der S.W.T. dient toegepast te worden luidens hetwelk bij de betrekkingen met de particulieren gebruik wordt gemaakt van die van de drie talen waarvan de betrokkenen zich hebben bediend.

Aan bedoelde cliënt moest dus een ééntalig Nederlands kwijtschrift en rappel gestuurd worden.

De klacht is derhalve ontvankelijk en gegrond.

Afschrift van dit advies wordt aan de N.V. Zürich te Brussel overgemaakt.

Hoogachtend,

DE VOORZITTER

